



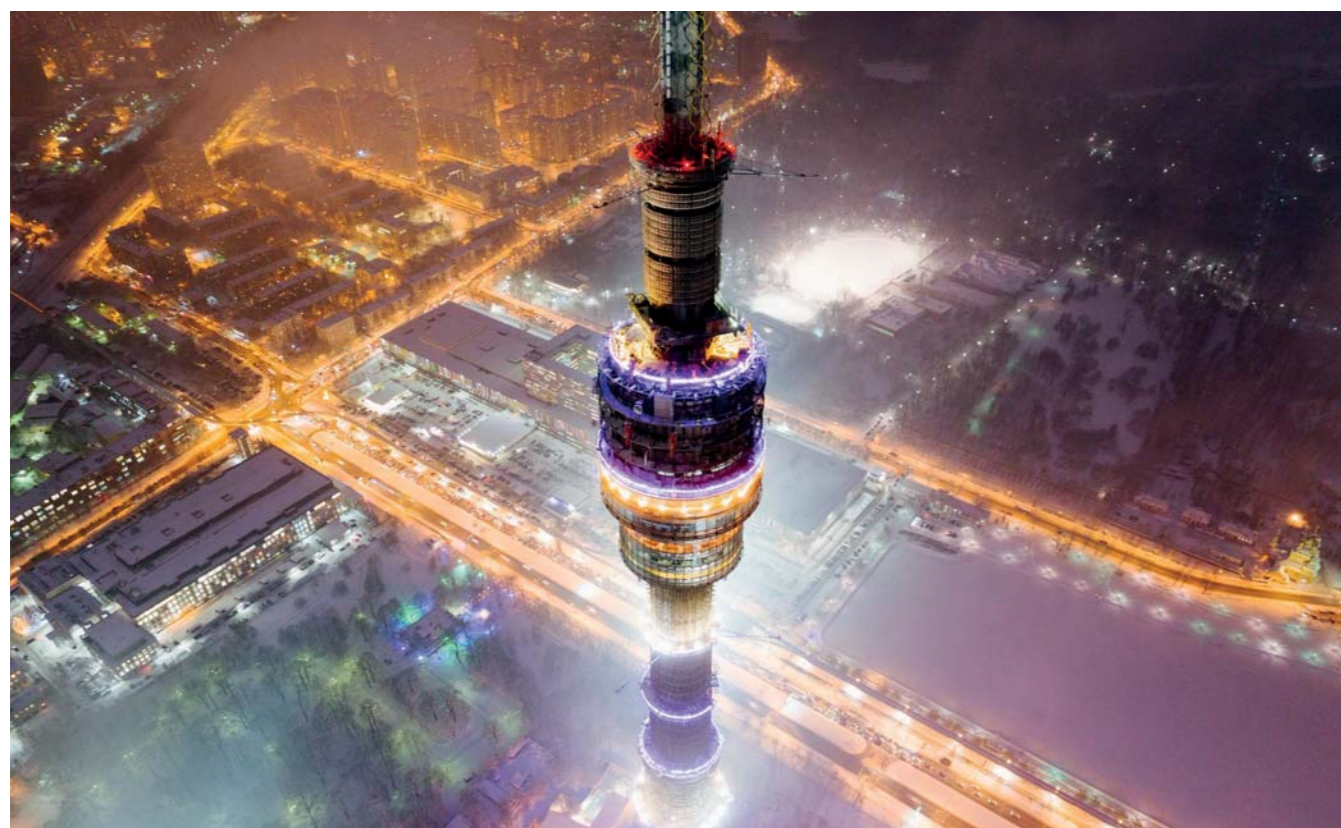
Группа компаний «Тайфун Связь» Typhoon-Svyaz Group of Companies



ГРУППА КОМПАНИЙ
«ТАЙФУН СВЯЗЬ»

**Смысл жизни в красоте и силе стремления к целям, и нужно,
чтобы каждый момент бытия имел свою высокую цель.**
Максим Горький

**The meaning of life lies in the beauty and power of striving for goals,
and it is essential that each moment of one's being has its own lofty objective.**
Maxim Gorky



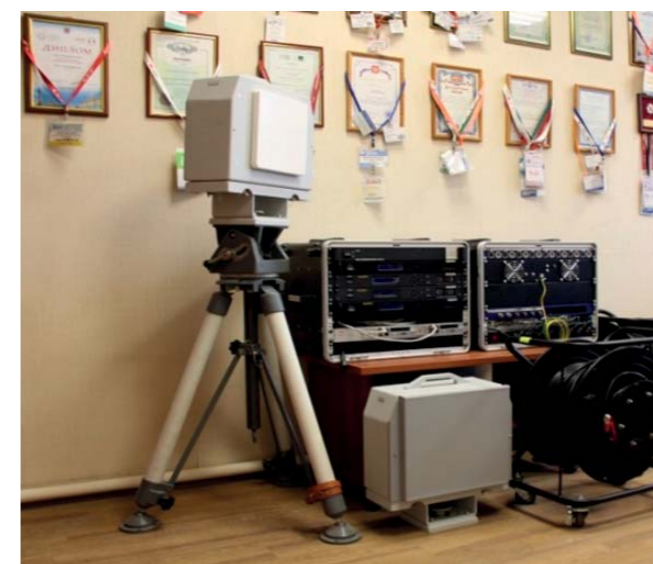
Слова классика русской и советской литературы о «высокой цели» напрямую относятся к нам – разработчикам и производителям инновационной российской аппаратуры для телерадиовещания и связи. Чтобы убедиться в этом, достаточно взглянуть на фотографию пика Останкинской телебашни (одно из наших рабочих мест), с которой уже много лет транслируются передачи Российского телевидения с использованием нашего оборудования. Очередным успехом в развитии цифровых технологий телерадиовещания РФ можно считать адаптацию наших репортажных радиорелейных линий для передачи сигналов формата 4K (ULTRA HD).

The words of the canonical Russian and Soviet author about the “lofty objective” directly refer to us, the developers and manufacturers of the innovative Russian equipment for television and radio broadcasting and communication. To see this for yourself, just have a look at the photo of the top of the Ostankino Television Tower, which has been broadcasting Russian television channels using our equipment for many years. Our new accomplishment in the development of digital broadcasting technologies in the Russian Federation is the successful adaptation of reporting radio relay communication lines for transmitting 4K signal (ULTRA HD).



В апреле этого, 2019 года, в Любляне, столице Республики Словения проходила международная конференция под названием «Цифровые технологии на службе общества», где участники встречи поделились своими идеями и планами. Общение с зарубежными коллегами показало, что мы на правильном пути, что уровень и актуальность наших разработок соответствуют мировым тенденциям. На конференции был особо отмечен исторический вклад советских ученых в развитие космической отрасли и спутниковых сетей связи. На аллее славы в Культурном центре Европейских космических технологий, в городке Витанье, на севере Словении, где уже давно стоит памятник К.Э. Циолковскому, был открыт еще один – С.П. Королеву, «отцу-основателю» космической отрасли в нашей стране. Сегодня цифровые технологии в телекоммуникационных сетях могут предложить фантастические возможности для потребителей и способствуют быстрому развитию гражданского общества.

In April 2019, in Ljubljana, the capital of the Republic of Slovenia, the international conference was held entitled “Digital Technologies in the Service of Society”, the participants of which exchanged their ideas and plans. Interaction with foreign colleagues has proven to us that we are “on the right track”, that the level and relevance of our developments correspond to global trends. The historic contribution of Soviet scientists to the development of the space industry and satellite communication networks was specifically acknowledged. On the Walk of Fame of the European Space Technology Cultural Center, located in the town of Vitanje in the north of Slovenia, that had long hosted the monument to K.E. Tsiolkovsky, one more monument was inaugurated, honouring S.P. Korolyov, the “founding father” of the space industry in our country. Nowadays, digital technologies in telecommunication industry provide fantastic opportunities for consumers and contribute to the development of civil society.



В уходящем году мы поставили отечественному телевидению (ТК «1 канал», ТТЦ «Останкино», г. Москва) несколько комплектов современного профессионального радиорелейного оборудования. Отличительной особенностью такой аппаратуры, кроме её высокого технического потенциала, является окупаемость – её стоимость соответствует сумме арендной платы, оплачиваемой заказчиком за несколько дней работы импортной передвижной телевизионной станции (ПТС) со спутниковым каналом связи. Российскими репортажными радиорелейными линиями (или ее модификациями – мобильными комплексами видеотрансляции) должны, по нашему мнению, оснащаться все телевизионные областные и районные центры страны, государственные и частные телерадиокомпании всех регионов РФ (СНГ), а также государственные службы (подразделения МЧС), обеспечивающие безопасность населения.

In the past year, we supplied several sets of modern professional radio relay communication equipment to domestic television broadcasting providers (in the Ostankino Television Technical Center in Moscow). A distinctive feature of this equipment, in addition to its technical potential, is the payback – its cost corresponds to the amount of several days’ rent of a mobile television station with a satellite communication channel. Reporting radio relay communication lines (or their modifications – mobile video broadcasting complexes), in our opinion, should be supplied to all regional and district television centers of the country, state and private television and radio companies, as well as public services (units of the Ministry for Civil Defence and Emergency Management) that ensure public safety in all regions of the Russian Federation and, possibly, the CIS.



Мы всегда уделяли особое внимание развитию телекоммуникационных сетей в регионах РФ, их техническому оснащению. За несколько прошедших лет нами была оказана существенная помощь техническим подразделениям ВГТРК (Всероссийская Государственная Телевизионная и Радиовещательная Компания) как на севере России, так и на юге (в Крыму). Ознакомление на выставках с техническими решениями, заложенными в импортной радиоаппаратуре, показало схожесть путей развития телекоммуникаций в России и за рубежом. Поэтому, при необходимости, мы можем перестроить импортную аппаратуру заказчика или обеспечить коррекцию её параметров в соответствии с техническими требованиями, принятыми в РФ.

We have always paid special attention to the development of the regions of the Russian Federation, their technological infrastructure. Over the past few years, we have provided significant assistance to the technical divisions of the VGTRK (The All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company) both in the north of the country and in the south (in the Crimea). In the context of exhibitions, getting to know the technical solutions implemented in foreign-made broadcasting equipment showed the similarity of the development of telecommunications in Russia and abroad. Therefore, if necessary, we can provide the correction of the parameters of the customer's foreign communication equipment in accordance with the technical requirements adopted in the Russian Federation.



Вопросы работы систем связи и систем безопасности, которые мы создаем в регионе, взаимно увязаны – для оборудования связи нужна техническая защита, а для систем безопасности – каналы связи. Это существенное обстоятельство требует от нас тесного взаимодействия с органами исполнительной власти при реализации телекоммуникационных проектов и проектов по обеспечению общественной безопасности. Большое количество и разнообразие комплексов безопасности, построенных нами в Калужской области, на объектах различных министерств и ведомств, уже сейчас позволяет сформировать «ядро» для структуры «Безопасный город».

The operational issues of communication systems and security systems that we deploy in the region are interdependent: protection system is needed for communication equipment, and communication channels are crucial for security systems. This significant circumstance requires that we work closely with the executive authorities in the implementation of telecommunication and public safety projects. The large number and variety of security complexes that we built in Kaluga region, at the facilities of various ministries and departments, now allows us to form the "core" of the Safe City structure.



ПЕРСПЕКТИВЫ

Наши новые разработки в области связи были оценены производителями беспилотных систем (БПЛА) и прошли успешные испытания в районах Крайнего Севера РФ. Прогнозируемый спрос на наши инновационные решения для каналов связи с БПЛА может превысить все ожидания при благоприятных условиях. Экономический эффект от внедрения будет трудно переоценить – мы позволим себе этот «осторожный оптимизм». Кроме этого, мы провели ряд успешных исследовательских работ по внедрению инноваций в темы защиты окружающей среды и экологического мониторинга, что также формирует определённые перспективы.

PROSPECTS FOR FUTURE DEVELOPMENT

Our new developments in the area of communications garnered appreciation of the manufacturers of unmanned aerial systems (UAVs) and successfully passed tests in the Far North of the Russian Federation. The prospective demand for our innovative solutions for UAV communication channels can, under favourable conditions, exceed all expectations. The economic effect of their implementation will be hard to overestimate, and this is only our "outlook of cautious optimism." In addition, we carried out a number of successful research projects on introducing innovations in environmental protection and environmental monitoring.

*Когда-то Джексон Браун сказал:
«Не говорите о том, что у вас нет времени.
Времени у вас ровно столько же, сколько его
было у Микеланджело, Леонардо да Винчи,
Томаса Джефферсона, Пастера, Хелен
Келлер, Альберта Эйнштейна».*

*Остается только согласиться с данной
сентенцией!*

*To quote H. Jackson Brown Jr.:
“Don't say you don't have enough time. You
have exactly the same number of hours per
day that were given to Helen Keller, Pasteur,
Michelangelo, Mother Teresa, Leonardo da
Vinci, Thomas Jefferson, and Albert Einstein.”*

All that is left is to agree with him!

ООО «ТАЙФУН СВЯЗЬ МОНТАЖ»

Генеральный директор
Василевский Игорь Николаевич

Юридический и фактический адрес:

248009, Российская Федерация,
г. Калуга, Грабцевский проезд, 16.
Тел./факс (4842) 55-29-13, тел. 59-17-37
E-mail: skbdir@mail.ru

skb-тс.рф

LLC «TYPHOON COMMUNICATION INSTALLATION»

General director
Igor Vasilevsky

Address

Grabtsevskoe travel, 16, Kaluga,
248009, Russian Federation.
Tel. / Fax (4842) 55-29-13, tel. 59-17-37
E-mail: skbdir@mail.ru

skb-ts.ru